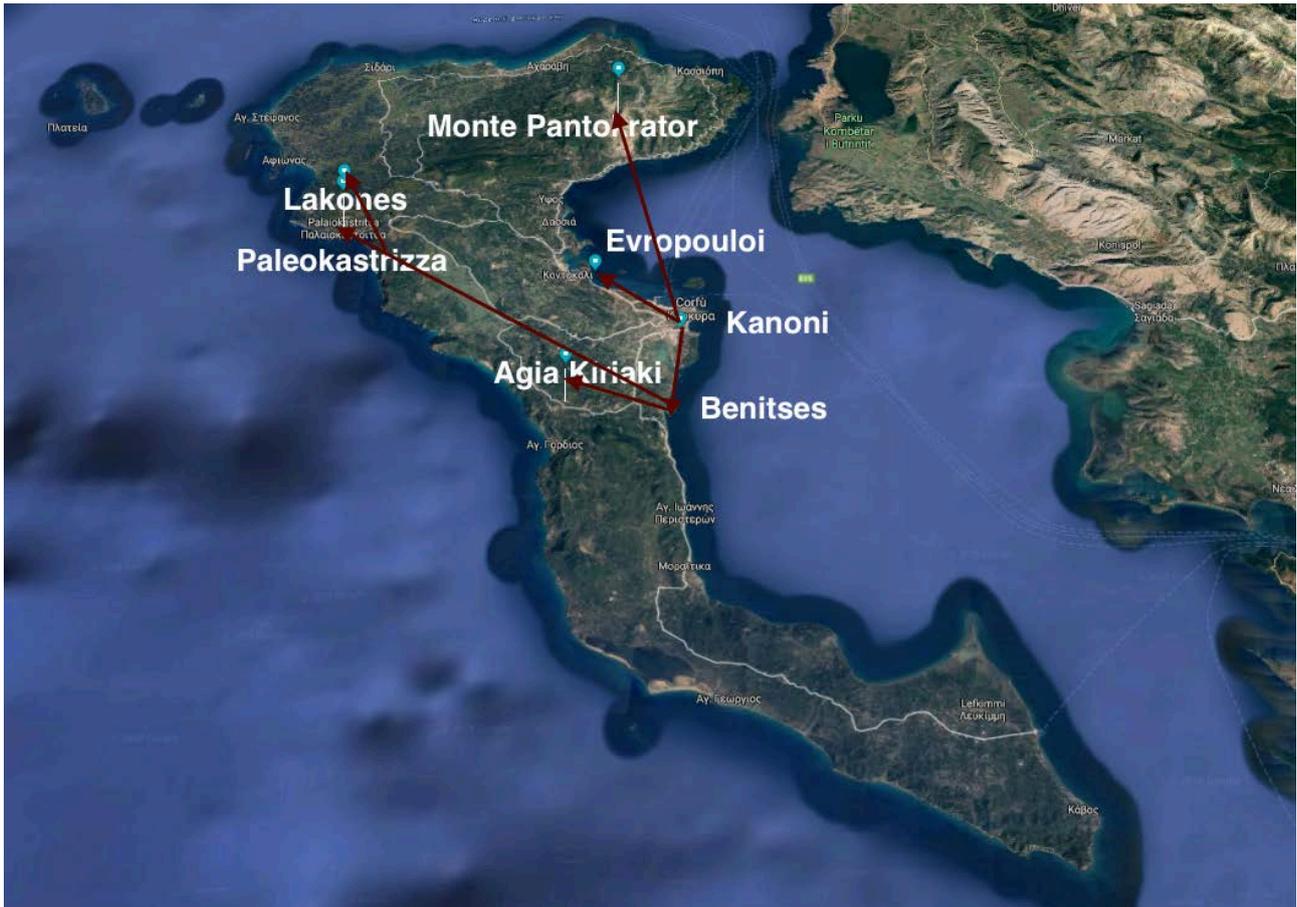


EINE REISE MIT SISI

Korfu: Pantokrator, Kanoni, Benitses, Paleokastritsa, Lakones, Agia Kyriaki, Evropouloi.



Auf dieser Strecke werden die Reisenden mit uns die Sehenswürdigkeiten von Korfu entdecken, während sie ideell mit der Kaiserin Elisabeth von Österreich-Ungarn bummeln. Die Kaiserin, auch als Sisi bekannt, liebte Griechenland sehr viel und v.a. diese Insel, wo sie lange Ferienzeiten verbrachte, auf der Suche nach dem inneren Frieden, den sie am Hof in Wien nicht finden konnte.



Elisabeth von Österreich, Detail, Franz Xaver Winterhalter, 1865

Wenn sie sich auf der Insel aufhielt, liebte die Kaiserin, lange Spaziergänge und Ausflüge zu machen. Dank der Seiten des Tagebuchs von Konstantin Christomanos, ihrem griechischen Mentor und oft Reisegefährten, können die Reisenden den Spuren der Kaiserin folgen. Auf den Seiten von Christomanos werden die Erinnerungen an die Ausflüge und die Spaziergänge mit der Kaiserin in einer märchenhaften Dimension wieder erlebt. Das Werk des Autors weist sowie eine ausgesprochene romantische Empfindsamkeit als auch homerische und klassizistische Einflüsse auf.

Unsere Reise beginnt am 15. März 1892, als sich die Kaiserin und Konstantin in Pola auf das kaiserliche Schiff *Miramare* nach Korfu einschiffen. Die Schifffahrt auf der Adria verläuft ohne Probleme und für die Souveränin ist die Erfahrung fast idyllisch, wie sie ihrem Mentor anvertraut:

La vita sulla nave è qualcosa di più che un semplice viaggiare. È una vita migliore, più vera. [...]. È come trovarsi su un'isola da cui sono banditi tutti i fastidi e i rapporti umani. È una vita ideale, chimicamente pura, cristallizzata, in cui sono assenti i desideri

e si perde il senso del tempo. Avere la percezione del tempo è sempre doloroso perché ci trasmette la percezione della vita. [...]. La vita sulla nave è molto più bella di qualsiasi sponda. Le mete di un viaggio sono desiderabili soltanto perché tra noi e loro si frappone il viaggio. [...] Sapere che devo presto ripartire mi emoziona e mi fa amare qualsiasi luogo. E così, ogni volta, io sotterro un sogno che svanisce troppo in fretta, per inseguirne un altro. (C. Christomanos, *Elisabetta d' Austria nei fogli di diario di Constantin Christomanos*)

Am 17. März erreicht das Schiff das Ionische Meer und im Morgengrauen fährt es in den engen Kanal zwischen der Nordspitze von Korfu und den Gebirgsketten von Epirus ein. Die Reisenden, die heute noch auf die Ionischen Inseln mit dem Schiff von der Adria reisen, bestaunen von der Brücke die Landschaft, die Christomatos beschrieben hat:

I monti neri come pece, spiccavano sul pallido verde-grigio del cielo. Le rotonde colline rocciose della riva di Corfù erano coperte da una bassa sterpaglia, nera anch'essa, che si disegnava con incerti contorni su quel fondo scuro. Molti di quei cespugli dovevano essere in fiore, poiché di tanto in tanto arrivava alla nave un profumo intenso, come di miele frammisto, frammisto all'odore che esalava dalle rocce bagnate. Là dove le colline assopite erano cinte dal mare spumeggiante, si scorgevano macchie scure che facevano pensare a caverne insondabili. Una fascia appena increspata lambiva quietamente la riva sassosa, quasi la baciasse nel sonno. (C. Christomanos, *Elisabetta d' Austria nei fogli di diario di Constantin Christomanos*)



Korfu, Aussicht auf das Meer (Foto Partner)

Der Blick von Sisi wird vom Pantokrator (LINK 1) angezogen: Seine zwei gekrümmten Zwillingspitzen erinnern an die Pose einer griechischen Statue. Während sie sich der Insel nähern, beobachten die Reisenden, wie die schöne Kaiserin, die Gipfel der Berge, die mit dem Licht der Morgenröte glänzen und der Landschaft ein mythologisches Aussehen verleihen.

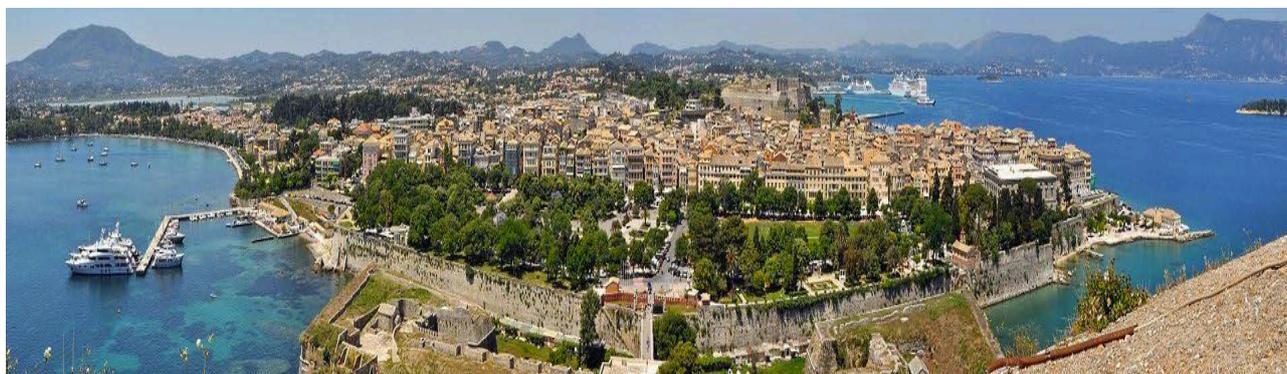
Christomanos schreibt:

[...] un'atmosfera sovranaturale fatta di rosea polvere d'oro, nella remota distanza e nel fulgore di una mitica età degli dei. Anche a non saperlo s'intuiva che qui era la patria della «dea dalle dita rosate» ([Link 2](#)) e di Febo dai bianchi destrieri. Poi le rose sono cadute sul torso di pietra del Pantokrator. (C. Christomanos, *Elisabetta d' Austria nei fogli di diario di Constantin Christomanos*)



Guido Reni, *Aurora*, Casino Pallavicini, Roma

Das kaiserliche Schiff fährt in die Garitsa-Bucht weiter. Diese Bucht ist eine „lingua di terra tutta ricoperta di vegetazione“ und zur Zeit der Reise von Sisi „come da una cornucopia gli alberi e i fiori si rovesciavano sul litorale; aloe e palme levavano alte le loro chiome nell'azzurro“. Entlang diese Einbuchtung gibt es heute eine zauberhafte Strandpromenade, die eine eindrucksvolle Aussicht auf die Alte Venezianische Festung und auf den Leuchtturm bietet. ([Link 3](#))



Aussicht von Korfu, links die Garitsa-Bucht

(Foto von Corfu Town R02.jpg: Marc Ryckaert (MJRR) derivative work: קינאציקן - This file was derived from: Corfu Town R02.jpg, CC BY 3.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=31692771>)

Auf diesem Weg erreicht man ganz einfach *Mon Repos* ([LINK 4](#)), einen schönen Palast des 19. Jhd. Er wurde 1826 mit einem neoklassizistischen Kolonialstil als Wohnsitz des englischen Oberkommissars der Ionischen Inseln erbaut. Hier wohnte die Kaiserin mindestens ein Jahr. Sisi nannte dieses Gebiet der Insel die „giardini di Alcinoos“ und hatte die Angewohnheit, nicht zu weit von hier zu baden. Hier in den Felsen gibt es eine natürliche Höhle, die die Kaiserin als ihre persönliche „grotta di Calipso“ betrachtete.

Verlassen wir jetzt die Garitsa-Bucht auf dem Schiff von Sisi und erreichen die Einbuchtung, wo sich die kleine Insel Pontikonisi ([link 5](#)) befindet: Nach einer alten Legende wäre die Insel

„il porto feacico dove Odisseo s'imbarcò sulla nave veloce per far ritorno ad Itaca“ (C. Christomanos, *Elisabetta d'Austria nei fogli di diario di Constantin Christomanos*)



Pontikonisi, Aussicht [Foto von Alinea CC BY 3.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>)]



Korfu, kleine Insel Pontikonisi (Foto von Sascha Askani, CC BY-SA 3.0,
<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=204175>)



Arnold Böcklin, *Die Toteninsel* (dritte Version)

Dieser sehr faszinierende Ort ließ die Kaiserin und ihren Reisegefährten nicht unberührt. Der Mann beschreibt ihn folgendermaßen:

Era un angolo appartato, come se facesse parte di un altro mondo, ancora immerso in un pallido sopore sotto un involucro di seta luccicante. Ma in mezzo alle acque assopite si levava un fascio di neri cipressi che cingevano una chiesetta bianca; e dove la rupe che reggeva i cipressi si tuffava nel mare, questo si tingeva di rosso per il riflesso dei rossi gerani. Quell'isola mi sembra il modello dell'*Isola dei morti* di Böcklin [...]. Quei cipressi laggiù somigliano a sogni cupi, e i fiori rossi che si specchiano nell'acqua con i loro riflessi sono sacri a Persefone. (C. Christomanos, *Elisabetta d'Austria nei fogli di diario di Constantin Christomanos*)

Christomanos war nicht der einzige, der glaubte, dass die kleine griechische Insel der Ort des Gemäldes des berühmten schweizerischen Symbolisten war. Um die Insel Pontikonisi, die die Griechen einfach „die Mäuseinsel“ nennen, gibt es viele literarische und künstlerische Theorien. Der Legende nach, wäre die Insel nichts als das Schiff der Phaiaken, das Poseidon aus Rache in Stein verwandelte und andere glauben, dass sie mit der kleinen Insel des Werkes *Der Sturm* von Shakespeare zu identifizieren ist.

Am 17. März 1892 landet das kaiserliche Schiff in der Benitses-Bucht, in der Nähe des gleichnamigen Dorfes. Diese schöne Ortschaft, nur 14 Km von Korfu Stadt entfernt, ist heute ein begehrtes Touristenziel und einen beliebten Badeort dank ihrem schönen Sand- und Kieselstrand. Auf den bewaldeten Hügeln um das Gebiet kann man die Ruinen einer alten römischen Villa noch sehen.

Im Süden der Insel Korfu, zwischen Benitses und Gastouri, gibt es auf einem Hügel den geliebten Wohnsitz von Sisi: den [Achilleion \(link 6\)](#), der am Ende des 19. Jhd. erbaut wurde. Nach der Ausschiffung erreichen die Kaiserin und ihr treuer Konstantin den Palast. In dem Tagebuch von Konstantin findet man eine längere Beschreibung dieser Villa im pompejischen Stil: Heute ist sie ein bisschen kitschig, vielleicht, dennoch zieht sie noch zahlreiche Touristen an, v.a. dank der Schönheit ihrer Gärten und dem Reiz, den die Figur der Kaiserin noch ausübt.

Die Worte von Christomanos führen uns durch die luxuriösen Räume durch:



Korfu, Achilleion,

Foto von No machine-readable author provided. Tasoskessaris assumed (based on copyright claims). -No machine-readable source provided. Own work assumed (based on copyright claims)., CC BY-SA 3.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=1173278>

Il palazzo è incassato nella montagna. Il lato anteriore ha tre piani, mentre sul retro vi è un unico piano che dà su un'ampia terrazza a giardino con alberi secolari. La facciata guarda sulla strada maestra che da Corfù porta alla spiaggia di Benizze attraversando il bianco villaggio di Gastouri e passando davanti al castello. Un alto muro bianco e la cortina fronzuta degli ulivi fanno da riparo contro gli sguardi indiscreti. [...] Sulla strada si apre un grande cancello di ferro con la scritta «ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ». Una rampa sale dolcemente verso il portico antistante il castello: poderose colonne sostengono l'ampia veranda dei centauri. Il secondo e il terzo piano rientrano in modo da lasciare spazio a due logge, a destra e a sinistra della veranda dei centauri, con la quale comunicano; (C. Christomanos, *Elisabetta d'Austria nei fogli di diario di Constantin Christomanos*)



Korfu, Achilleion, Außenseite, Peristyl

Foto von Thomas Schoch — own work at <http://www.retas.de/thomas/travel/corfu2006/index.html>, CC BY-SA 3.0,
<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=843512>

Un peristilio accompagna il lato dell'edificio che si apre sul giardino pensile. La parte inferiore delle colonne è colorata di rosso cinabro; i capitelli, dipinti di azzurro e di rosso, con ricche dorature, si stagliano mirabilmente contro la parete retrostante, in rosso pompeiano, nella quale sono affrescati grandi medaglioni che rappresentano leggende classiche [...] e paesaggi ispirati all' *Odissea*. [...] Di fronte a ogni colonna del peristilio è collocata una Musa di marmo, in grandezza naturale, con Apollo Musagete in testa. (C. Christomanos, *Elisabetta d'Austria nei fogli di diario di Constantin Christomanos*)

Sisi erklärte ihrem Mentor, dass alle Statuen alt sind und dass der Prinz Borghese sie in Rom verkauft hatte, denn er musste „i suoi dèi“ verkaufen, um nicht zugrunde zu gehen. Die Gärten des Achilleion bieten den Reisenden eine entzückende Aussicht, dieselbe, die die Kaiserin von Österreich faszinierte. So wird sie von Christomatos beschrieben:

[...] il mare, che sembra quasi salire verso l'orizzonte, disegna sul marmo bianco una linea scura, color vino: una linea tracciata nell'immensità di segreti inespresi, aldilà di ogni comprensione...E ancora più alti si ergono nel pulviscolo dorato i monti violetti dell'Albania. Non lontano una fitta macchia di allori accentua la classicità dell'insieme. (C. Christomanos, *Elisabetta d'Austria nei fogli di diario di Constantin Christomanos*)

Die ganze Struktur des Palasts weist das dekorative und symbolische Thema des homerischen Helden Achill auf. Eine der Lieblingsstatuen der Kaiserin stellt den sterbenden Pelide dar. Das Werk ist durch ein gewisses romantisches Pathos und eine ausgesprochene Plastizität der

Formen gekennzeichnet. Es befindet sich auf einer der Aussichtsterrassen, die auf das Meer gehen.



Korfu, Achilleion, Statue des sterbenden Achill, (Foto von Dr.K. – Own work, CC BY-SA 3.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=25907139>)

Elisabeth erklärt, dass sie ihren Palast dem homerischen Helden geweiht hat, denn er „personifica l’anima greca, la bellezza del paesaggio e degli uomini. [...] La sua volontà era l’unica cosa che avesse sacra. È vissuto solo per i suoi sogni, e per lui il suo dolore valeva più della vita intera“.

Verlassen wir jetzt das Achilleion und folgen Sisi und ihrem Griechischlehrer auf ihrem Ausflug an die westliche Küste von Korfu, wo sich die schönsten Strände und Dörfer der Insel noch heute befinden. Am 20. März fahren die beiden nach Paleokastritsa, um ein uraltes Kloster zu besichtigen. Der Ort scheint, direkt auf dem Meer zu liegen, auf einem abschüssigen Kap, das mit der Insel durch ein enges Stück Land verbunden ist.



Korfu, Paleokastritsa, "DSC_6083" by [almekri01](https://www.flickr.com/photos/100373610@N03/37505446930/) is licensed under [CC BY-NC-ND 2.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.0/)

<p style="font-size: 0.9rem;font-style: italic;">"DSC_6083"by
 almekri01 is licensed under CC BY-NC-ND 2.0<a
 href="https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.0/?ref=ccsearch&atype=html" target="_blank" rel="noopener noreffer" style="display:
 inline-block;white-space: none;opacity: .7;margin-top: 2px;margin-left: 3px;height: 22px !important;"></p>

Die Seiten des Tagebuchs von Christomanos beschreiben ausführlich das Kloster und die begangene Strecke, die die Reisenden ebenfalls mit der ideellen Begleitung von Sisi begehen können.

Der griechische Lehrer erzählt:

Non appena si abbandonano le strade carrozzabili, ci si addentra ogni volta nel sacro bosco di ulivi. Tutta Corfù è un immenso uliveto selvatico che cresce, oggi come secoli e millenni fa, sempre sulle stesse zolle, sempre vicino al respiro del mare. [...] Camminavamo nella calda, fremente penombra, in mezzo a tronchi contorti che sembrano avere un'anima, [...] d'improvviso, attraverso le fronde tremolanti degli ulivi, abbiamo indovinato un luccichio, ancora più inebriante dell'azzurro del cielo o dello splendore del sole che abbracciava gli alberi: il mare! – l'altro mare, quello occidentale, che non si vede dalla costa feacica dell'isola ma di cui si avverte sempre la vicinanza. Ben presto, da un'altura, lo sguardo si perde su una distesa senza fine, inverosimilmente azzurra, più azzurra del cielo, più azzurra di qualsiasi idea di azzurro, più beata di ogni beatitudine. (C. Christomanos, *Elisabetta d'Austria nei fogli di diario di Constantin Christomanos*)

Von hier sieht man das ganze Kloster von *Palaio kastritsa* (wörtl. „Die (Mutter von Gott) des alten Schlosses“): Der Name bezieht sich auf das alte byzantinische *kastron*, das in der Nähe liegt: Das *Ange lo kastron*, die westlichste Bastion von Korfu.



Korfu, Kloster von Paleokastritsa

Christomanos geht weiter:

Il monastero – un complesso di piccole costruzioni antiche, strette l'una all'altra sotto uno stesso involucro di intonaco bianco e sovrastate da una cupoletta rotonda di tegole, un piccolo cortile lastricato e, in fondo a questo la chiesa con la porta spalancata. [...] In fondo alla chiesa, un'antichissima iconostasi di legno con la doratura tutta annerita. Davanti alle cupe immagini dei santi, di cui si distinguevano appena gli occhi bianchi in mezzo ai grandi anelli delle aureole, lumini a olio verdi e rossi ardevano dentro lampade d'argento appese a catene. Le loro fiammelle, perdute in un sogno, si affievolivano a tratti per rianimarsi subito dopo. C'era un forte odore di ceri spenti, di vecchio legno tarlato, di polvere e muffa. In nessun altro luogo si aveva così netta l'impressione di essere trascinati indietro nel passato dell'anima. (C. Christomanos, *Elisabetta d'Austria nei fogli di diario di Constantin Christomanos*)

Verlassen wir jetzt das Kloster mit seinen byzantinischen Ikonen und gehen mit unserer Route weiter, in dem wir Sisi und ihrem Reisegefährten auf ihrem Ausflug in Lakones folgen. Lakones ist eine Ortschaft, die auf einem Berg in unmittelbarer Nähe zum religiösen Gebäude von Paleokastritsa liegt.



Lakones (Foto vom Benutzer: Hombre at wikivoyage shared, CC BY-SA 3.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=22695421>)

Im Tagebuch von Christomanos wird das malerische Dorf so beschrieben:

In alto, verso la metà del pendio rivestito di ulivi e cipressi, abbiamo visto il villaggio di Lakones – quasi un filo di perle bianche –, dietro il quale le rocce salgono ancora, costellate di fiori gialli e viola, a formare delle coppe rotonde come seni nudi. Il villaggio di Lakones è un insieme di povere casupole d'argilla imbiancate a calce e abbarbicate alle rocce come nidi d'uccello saldati tra loro. Sui tetti a terrazza garofani e gerani fiammeggiano dentro cassette di legno; davanti alle porte, tra pilastri segnati dal tempo, stanno accovacciate donne di rara bellezza; qua e là grassi maiali si godono il sole sulla strada; (C. Christomanos, *Elisabetta d'Austria nei fogli di diario di Constantin Christomanos*)

Wir empfehlen den Reisenden einen Spaziergang durch die Straßen oder eine Pause in den Cafés oder in den Handwerksgeschäften dieser Ortschaft, die praktisch unverändert geblieben ist. Jetzt begleiten wir die Kaiserin auf einer anderen Strecke, die sie liebte.

Diese Strecke beginnt im Dorf Gastouri, nicht weit vom Achilleion, und ihr Ziel ist der Hügel von *Agia Kyriaki*, „l'unico luogo in cui tutto mi piaccia davvero – sagt Elisabeth – qui potrei persino venire meno ai miei principi e fermarmi per sempre“. Es ist ein angenehmer Ausflug von etwa 20 Minuten mit zahlreichen Aussichtspunkten. Am Ende dieses Spaziergangs, meistens mitten im üppigen Wald, erreicht man eine kleine Kapelle auf dem Gipfel dieses Hügels. Von hier aus genießt man die wunderbare Aussicht auf die östlichen Küste der Insel und auf die malerische Insel Pontikonisi.

Unsere Route durch die Orte der Insel, die die Kaiserin Elisabeth von Österreich liebte, endet mit einem Besuch der Villa Kapodistrias, die heute ein Museum ist. Es ist einem Politiker und Diplomaten, Ioannis Kapodistrias, gewidmet. Er war eine wichtige Figur der Insel, denn 1828 wurde er zum ersten Gouverneur des unabhängigen Griechenlands. Der schöne Wohnsitz des griechischen Nationalhelden liegt in der Nähe der Stadt Korfu, etwa 10 Km vom Stadtzentrum entfernt, in der Ortschaft Evropouloi.

Um diesen Ort zu erreichen, mussten Sisi und ihr treuer Konstantin stundenlang durch Orangerien und Olivenbäume laufen, wie sie immer machten. Christomanos schreibt:

Il mare splendeva nel sole ed era coperto di schiuma. Muggiava stentoreo, senza riprendere fiato. [...] Nella Villa Capodistria – l'antica proprietà del conte Capodistria, che fu il primo reggente greco, una residenza di campagna in stile veneziano, molto segnata dal tempo – ci sono venuti incontro il fattore e sua figlia. Una gigantesca magnolia, carica di calici di un lilla pallido, dava ombra al cortile. Due cipressi montavano la guardia davanti alle persiane verdi di una finestra chiusa. Il giardino era inselvaticato, invaso dalle confuse malinconie di piante avvezze a cure assidue per decenni e ormai lasciate a un solitario rigoglio. Dalla casa in gran parte disabitata, dal cortile col suo acciottolato a mosaico, dal giardino spirava l'ineffabile poesia dell'abbandono. (C. Christomanos, *Elisabetta d'Austria nei fogli di diario di Constantin Christomanos*)

Die Reisenden sollten unbedingt diesen Garten besichtigen, denn er ist heute eine der Hauptattraktionen des Museums Capodistria. Der Garten hat mit der Sehnsucht der schönen Souveränin etwas gemeinsam. Die Kaiserin wurde nämlich – wie E. M. Cioran schrieb – zum „simbolo di un mondo condannato“.

Es ist Zeit zu gehen und uns von Sisi zu verabschieden. Hoffentlich haben die Reisenden durch diese Route und ihre Strecken auf dieser magischen Insel „i segreti delle montagne e delle onde [...] i legami profondi tra gli uomini e le rose e i sogni“ entdecken können (C. Christomanos, *Elisabetta d'Austria nei fogli di diario di Constantin Christomanos*)



Eine Szene des Films mit Romy Schneider als Kaiserin Sisi auf Korfu.